



SGU
prime

Wspierany przez
sztuczną inteligencję

Supported by
Artificial Intelligence



V I K I

Powered by SGU

Ochrona wizyjna – pełna informacja i gwarancja efektu



System inteligentnego nadzoru SOVA

PRZEGLĄD FUNKCJONALNOŚCI I PROCEDURY OPERACYJNE

SOVA intelligent surveillance system - overview of functionalities and operational procedures



+48 32 707 66 66



SGU
prime



Na czym polega radykalna ochrona mienia, pracy i biznesu?

Istotą naszej usługi jest wzięcie pełnej odpowiedzialności za powierzone obiekty i to, co się na ich terenie dzieje. Działania naszego zespołu Centrum Operacyjnego wspierają inteligentne systemy nadzoru wykorzystujące najnowszą technologię.

Przewidujemy zagrożenia i im zapobiegamy, bo działamy w czasie rzeczywistym, a nie tylko po zdarzeniu, gdy nie ma co zbierać. Potrafimy wykryć zagrożenie za pomocą algorytmów VIKI. Operator szybko rozpoznaje krytyczną sytuację i reaguje natychmiast, zapobiegając niechcianemu zdarzeniu, wypadkowi lub kradzieży.

What does radical security of property, work and business mean?

The essence of our service is to take full responsibility for the entrusted facilities and what happens on their premises. The work of our Operations Center team is supported by intelligent surveillance systems based on the cutting-edge technology.

We foresee threats and prevent them because we operate in real time - not just after the incident, when there is not much left to do. We can detect threats using VIKI algorithms. The operator can recognize a critical situation quickly and react immediately, preventing an unwanted event, accident or theft.

www.sgu.com.pl



VIKI

Powered by SGU

Dziennik Budowy / *Construction Logbook*

**Zobaczysz wszystko.
Nawet pięć lat wstecz!**

Aplikacja VIKI umożliwia stały podgląd budowy w Twoim telefonie. Dostarcza obraz wideo w czasie rzeczywistym, a także zapis wydarzeń z ostatnich pięciu lat.

*You will see everything.
Even five years back!*

The VIKI app provides a constant view of construction on your phone. It provides real-time video, as well as a record of events over the past five years.

www.sgu.com.pl/viki



Nagroda TopBuilder 2023 / *TopBuilder 2023 award*



Jedno spojrzenie i wszystko wiesz!

Just one look, and you know it all!

Sam zapis nie wystarczy. Nikt nie ma czasu przeglądać godzin nudnych nagrań. Aplikacja VIKI to nie proste odtwarzanie nagrań - to wskazanie tego, co chcesz dostrzec.

Funkcja „Porównanie” umożliwia zestawienie obrazu wskazanego miejsca w dwóch wybranych momentach. Wystarczy rzut oka, aby zobaczyć różnice.

Cały dzień pracy w 90 sekund - „Dziennik budowy” gromadzi wykonywane co minutę zdjęcia wysokiej jakości, dzięki czemu łatwiej zobaczysz postępy prac.

The record itself is not enough. Nobody has time to review hours of boring videos. The VIKI app is not simply playing back recordings - it shows exactly what you want to see.

The „Compare” function allows you to combine the image of the indicated place at two selected moments. You can see the differences with just a glance.

A whole workday in 90 seconds - „Construction log” collects high-quality photos taken every minute, so you can see the work progress more easily.

DEMO VIKI

Chcesz sprawdzić działanie aplikacji VIKI na żywo?

Do you want to check the VIKI app live?

Pobierz i przetestuj!

Download and test it!





Monitoring wizyjny

System inteligentnego nadzoru SOVA.

SOVA - System Ochrony Video Audio - zapewnia całodobową ochronę wskazanego przez Klienta obszaru. Jedno urządzenie wystarczy, by zyskać pełną kontrolę i wziąć odpowiedzialność za bezpieczeństwo.

Nad każdym systemem SOVA czuwa wykwalifikowany operator **Całodobowego Centrum Operacyjnego SGU**.

Visual monitoring

SOVA intelligent surveillance system.

SOVA - Video Audio Security System - provides 24-hour security of the area designated by the customer. One device is enough to have full control and take responsibility for security.

Each SOVA system is supervised by a qualified operator of the **SGU 24/7 Operations Center**.



System VIKI - Video Interactive Kinetic Intelligence - analizuje obraz z kamer. Wyłapuje nieprawidłowości na terenie chronionego obiektu, takie jak niestosowanie się do zasad BHP oraz niepożądane zdarzenia i obecność osób trzecich.

Kiedy dochodzi do sytuacji możliwego zagrożenia, operator reaguje w czasie rzeczywistym. Pierwszym działaniem jest wydanie dyspozycji aktywującej głośny sygnał alarmowy oraz komunikatu audio odstrasżającego intruza lub nakazującego stosowanie się do zasad BHP.

Jeżeli zdalne działania nie przynoszą oczekiwanych efektów, przychodzi czas na fizyczną interwencję.

When a possible threat occurs, the operator reacts in real time. The first action is to issue an instruction activating a loud alarm signal and audio message deterring the intruder or ordering compliance with health and safety rules.

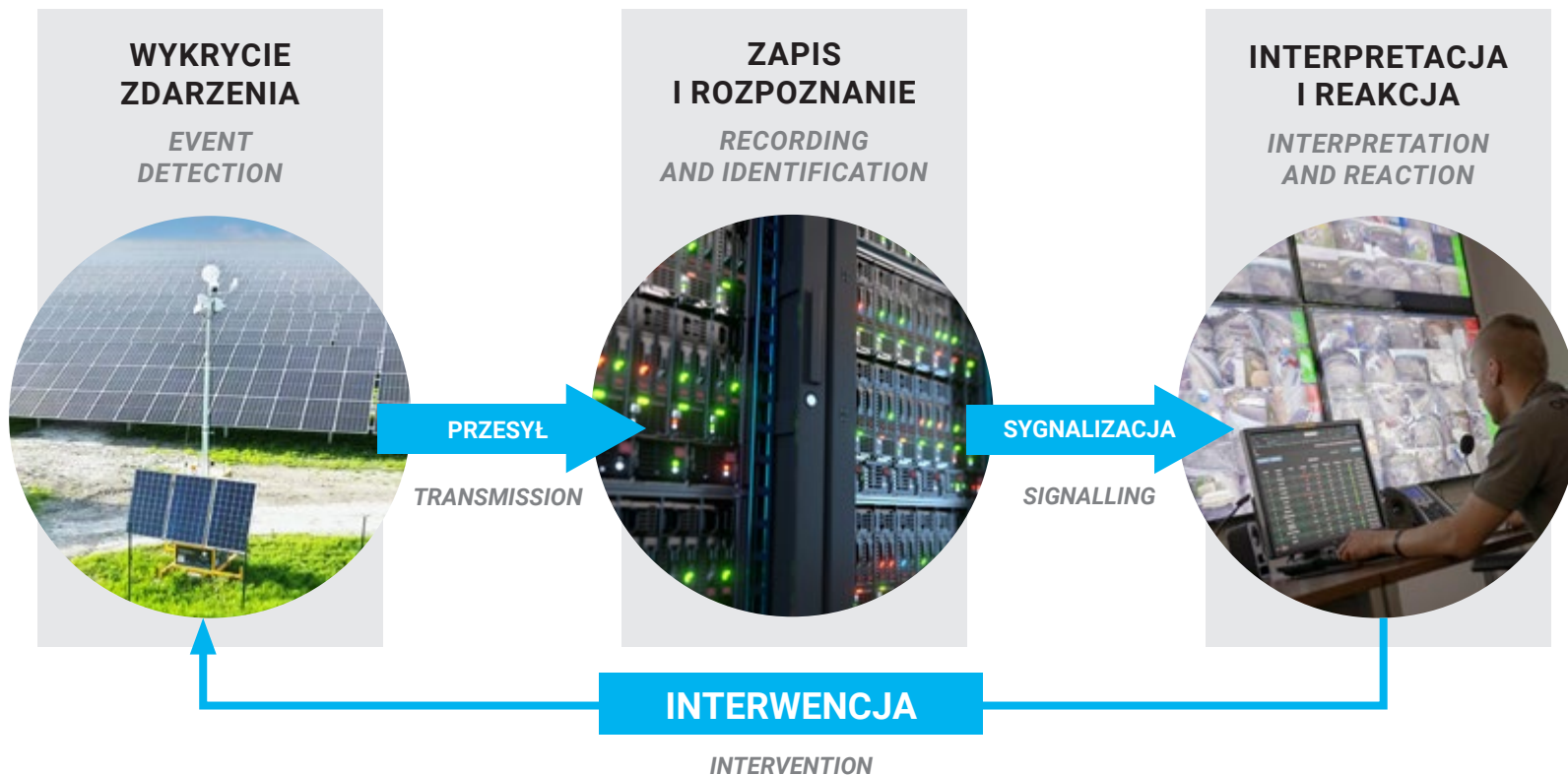
If remote actions are not efficient, it is time for physical intervention.



VIKI - Video Interactive Kinetic Intelligence System - analyzes camera images. It detects abnormalities in the secured area, such as failures of complying with health and safety rules or unwanted events and the presence of third parties.

Etapy pracy systemu SOVA

SOVA system operation stages



komunikat głosowy, ostrzeżenie lub wezwanie grupy interwencyjnej
voice message, warning or calling the intervention team

Wyróżniki systemu SOVA

SOVA system highlights



Elastyczność / Flexibility

System SOVA umożliwia monitorowanie obiektów dowolnych rozmiarów - od pojedynczych budynków do dużych obszarów - w lokalizacji wskazanej przez Klienta. Jest przystosowany do obsługi wszelkich obiektów i przestrzeni - nawet takich, w których nie ma źródeł zasilania.

The SOVA system can be used to monitor facilities of any size - from small buildings to large areas - in the location specified by the Customer. It is designed to monitor any facility or territory - even those without power supply.



Prewencja / Prevention

System monitoringu wizyjnego SOVA wykorzystuje zaawansowane mechanizmy kontroli audio-wizualnej. Umożliwia natychmiastowe ostrzeżenie głosowe potencjalnego sprawcy wykroczenia lub wezwanie grupy interwencyjnej.

SOVA visual monitoring system uses advanced audio-visual control mechanisms. It allows immediate voice warning for a potential perpetrator or calling intervention group.



Koordinacja / Coordination

System monitoringu wizyjnego SOVA rejestruje zdarzenia i współdziała z osobami interweniującymi. Dostarcza obrazy i filmy bezpośrednio do służb prewencyjnych, umożliwiając rozpoznanie sprawców wykroczeń.

SOVA visual monitoring system records events and cooperates with interveners. It provides images and videos directly to the prevention services, enabling the recognition of perpetrators.



Dostęp zdalny / Remote access

Zarządzający i Klienci systemu monitoringu wizyjnego SOVA mają dostęp do materiałów wizualnych w czasie rzeczywistym, a także do nagrań archiwalnych. Otrzymują dane do konta online utworzonego specjalnie dla nich.

Managers and Clients of the SOVA video surveillance system have access to real-time visual content, as well as archival recordings. They receive the details on an online account created specifically for them.

Czy monitoring wizyjny realizowany za pomocą systemu SOVA AI 3.0 jest zgodny z przepisami dotyczącymi ochrony danych osobowych?



1. System SOVA AI 3.0 spełnia wymogi o ochronie danych osobowych wynikające z Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE („RODO”).
2. W ramach usługi świadczonej przez SGU dochodzi do rejestracji wizerunku osób za pomocą kamer zainstalowanych na wieżach systemu SOVA AI 3.0.
3. W świetle art. 4 RODO wizerunek jest daną osobową, zatem monitoring wizyjny prowadzony za pomocą systemu SOVA AI 3.0 na zlecenie klienta stanowi proces przetwarzania danych osobowych (wizerunku).
4. System SOVA AI 3.0 nie rejestruje danych wrażliwych, wobec czego nie jest konieczne uzyskanie zgody osoby, której wizerunek jest rejestrowany (art. 9 RODO).
5. Zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. f) RODO podstawą prawną przetwarzania danych osobowych (wizerunku) za pomocą systemu SOVA AI 3.0 jest tzw. prawnie usprawiedliwiony interes administratora, czyli klienta SGU.
6. Test równowagi wykonany dla typowych warunków, w jakich wykorzystywany jest monitoring SGU nie daje podstaw do uznania, że monitoring ten stoi w sprzeczności z podstawowymi prawami i wolnościami osób, których dane (wizerunek) dotyczą. Cele prowadzenia monitoringu polegające na zapewnieniu bezpieczeństwa osób i mienia są usprawiedliwione i zgodne z prawem.
7. Osoby, których dane dotyczą są informowane o prowadzeniu monitoringu (poprzez oznaczenia i piktogramy) i nie będą nim „zaskoczone”, co wypełnia wytyczne wynikające z wyroku Europejskiego Trybunału Praw Człowieka z dnia 17 października 2019 roku w sprawie Lopez Ribalda i inni przeciwko Hiszpanii.
8. Kodeks pracy nie sprzeciwia się prowadzeniu monitoringu wizyjnego, a dodatkowo nie ma zastosowania do sytuacji, w których na monitorowanym terenie prace wykonują pracownicy wykonawcy i podwykonawcy, a monitoring prowadzony jest na zlecenie inwestora lub właściciela nieruchomości.

Does the visual monitoring provided by the SOVA AI 3.0 system comply with data protection regulations?

1. The SOVA AI 3.0 system meets the requirements of personal data protection provisions specified in Regulation (EU) No. 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (GDPR).
2. Under the service rendered by SGU, images of people are recorded with cameras installed on towers of the SOVA AI 3.0 system.
3. According to Article 4 of GDPR, the image is a personal data, therefore, the visual monitoring conducted with the SOVA AI 3.0 system to the customer's order is a process of personal data (image) processing.
4. The SOVA AI 3.0 system does not record sensitive data, therefore, it is not necessary to obtain a consent of a person whose image is recorded (Article 9 of GDPR).
5. According to Article 6.1 (f) of GDPR, the legal basis for personal data (image) processing with the SOVA AI 3.0 system is the so-called legitimate interest of the controller, i.e. the SGU customer.
6. The equilibrium test conducted for standard conditions of SGU monitoring does not provide any grounds for deciding that this monitoring violates basic rights and freedoms of people being data (image) subjects. The purposes for conducting monitoring, i.e. ensuring security of people and property, are justified and legal.
7. People being data subjects are informed about the conducted monitoring (using signs and pictograms), and therefore are not 'surprised' by it, and this meets the guidelines resulting from the ruling of the European Court of Human Rights of 17 October 2019 in the case of *López Ribalda and Others v. Spain*.
8. The Polish Labour Code does not oppose conducting of the visual monitoring, and additionally, it does not apply to situations when works on the monitored premises are conducted by employees of a contractor and/or subcontractor, and the monitoring is conducted to an order of an investor or property owner.



PROCEDURY OPERACYJNE

Systemu Ochrony Video Audio (SOVA)

System SOVA pracuje w 2 trybach:

1

OCHRONA OBIEKTU

TRYB AGRESYWNY

na obiekcie miga czerwony sygnalizator

Każdorazowe wejście na teren obiektu traktowane jest przez Centrum Operacyjne SOVA jako **WTARGNIECIĘ NA OBIEKT CHRONIONY** i powoduje wszczęcie procedury alarmowej: uruchomienie syreny akustycznej, komunikat audio, wezwanie patrolu interwencyjnego oraz policji, powiadomienie telefoniczne osób odpowiedzialnych za dany obiekt.

Procedura przejścia obiektu w tryb agresywny ochrony:

- a) po zakończonych pracach na obiekcie, osoby upoważnione (wskazane pisemnie przez Zleceniodawcę: imię, nazwisko, numer telefonu) są zobligowane telefonicznie przekazać obiekt pod ochronę Centrum Operacyjnego SOVA. Każda rozmowa jest rejestrowana.
- b) Numery do Centrum Operacyjnego SOVA:
tel. +48 32 707 66 66 - wew. 1, +48 533 383 809
- c) przed zgłoszeniem obiektu w tryb agresywny ochrony należy sprawdzić:
 - zamknięcie pomieszczeń i kontenerów (drzwi, okna);
 - zabezpieczenie sprzętu i maszyn budowlanych (zamknięcie kabin, wlewów paliwa itp.);
 - sprzęt i maszyny budowlane powinny znajdować się maksymalnie do 40 m od kamery.

Powyższe informacje będą weryfikowane przez Centrum Operacyjne SOVA przy zgłoszeniu obiektu w tryb agresywny ochrony.



Całodobowe Centrum Operacyjne SOVA

tel. +48 32 707 66 66 - wew. 1 | +48 533 383 809



2

DOZÓR WIZYJNY

Na obiekcie nie miga czerwony sygnalizator.

Centrum Operacyjne SOVA rejestruje i analizuje obrazy z kamer w zakresie logistyki i transportu oraz prewencji BHP na obiekcie.

W trybie dozoru wizyjnego ochrona obiektu **nie jest realizowana.**

Procedura przejścia obiektu w tryb dozoru wizyjnego:

Przed wejściem na teren obiektu i przystąpieniem do prac, osoby upoważnione (**wskazane pisemnie przez Zleceniodawcę: imię, nazwisko, numer telefonu**) są zobligowane telefonicznie zgłosić do Centrum Operacyjnego SOVA rozbrojenie obiektu w celu rozpoczęcia prac na obiekcie. Z chwilą zgłoszenia rozbrojenia obiektu tryb agresywny ochrony przechodzi w tryb dozoru wizyjnego. Każda rozmowa jest rejestrowana.

Na życzenie Zleceniodawcy istnieje możliwość udostępnienia materiału nagrywanego przez kamery systemu SOVA. W tym celu prosimy o informację mailową na adres:

centrumsova@sgu.com.pl

Wszelkie niejasności dotyczące działania systemu prosimy zgłaszać bezpośrednio pod numer:

tel. +48 32 707 66 66 - wew. 1

OPERATIONAL PROCEDURES

of Audio-Video Security System (SOVA)

SOVA system operates in two modes:

1

FACILITY PROTECTION

AGGRESSIVE MODE

red flashing signal light on the object

Each entry into the premises is treated by the SOVA Operations Center as an **INTRUSION ON THE PROTECTED OBJECT** and causes the initiation of the alarm procedure: activation of the acoustic siren, audio message, calling the intervention patrol and the police, phone notification of persons responsible for the object.

Procedure of entering the facility into aggressive protection mode:

- a) after completion of work at the object, authorized persons (**designated in writing by the Contractor: name, surname, phone number**) are obliged to transfer the object to the protection of the SOVA Operations Center via phone. Each call is recorded.
- b) SOVA Operations Center phone numbers:
phone: +48 32 707 66 66 - ext. 1, +48 533 383 809
- c) before transferring the object to the aggressive security mode, check:
 - locking of rooms and containers (doors, windows);
 - security of construction equipment and machinery (locking of cabins, fuel fills, etc.);
 - construction equipment and machinery should be 40 m from the camera at most.

The above-mentioned will be verified by SOVA Operations Center when the object is transferred into aggressive security mode.



SOVA 24/7 Operations Center

phone: +48 32 707 66 66 - ext. 1 | +48 533 383 809



2

VISUAL MONITORING

No red flashing signal light on the object

The SOVA Operations Center records and analyzes camera images for logistics and transportation, as well as health and safety prevention at the object.

In visual monitoring mode object security is not performed.

Procedure for transitioning the object into visual monitoring mode:

Before entering the object and beginning work, authorized people (**designated in writing by the Contractor: name, surname, phone number**) are required to report by phone to the SOVA Operations Center the disarming of the object in order to start works. As soon as the object is reported to be disarmed, the aggressive security mode switches into video monitoring mode. Each call is recorded.

At the request of the Contractor, it is possible to share the material recorded by the cameras of the SOVA system. To do so, please send an email to:

centrumsova@sgu.com.pl

We invite you to share your doubts regarding operation of the system directly using this phone number:

+48 32 707 66 66 - ext. 1



SGU
prime

SGU PRIME Sp. z o.o.

ul. Świętochłowicka 14
41-909 Bytom

+48 32 707 66 66
+48 533 383 809

biuro@sgu.com.pl
centrumsova@sgu.com.pl

Nr Koncesji MSWiA: L-0145/11

Ministry of the Interior and Administration concession number

NIP: 676-240-66-89

Tax identification number

KRS: 0000338497

National Court Register

REGON: 121032489

National Official Register of the Economy Units



www.sgu.com.pl